© クリプトン・フューチャー・メディア株式会社

KLEVGRAND PRODUKTER AB 使用許諾書

本使用許諾契約書（以下「本契約書」という）は、KLEVGRAND PRODUKTER AB 社（以下「KLEVGRAND 社」という）開発の製品、及びその他関連説明資料（総称して、以下「本ソフトウェア」という）に付属するものです。「本ソフトウェア」の定義内には、KLEVGRAND PRODUKTER AB 社がお客様に随時提供する本ソフトウェアのアップグレード、修正版、アップデータ等も含まれます。本製品をインストールまたは使用する前に、以下の本契約書を必ずお読みください。

本契約書に従うこと条件とし、KLEVGRAND 社はエンド・ユーザー（以下「お客様」という）に対し、本ソフトウェアを使用することができる非独占の権利（以下「本ライセンス」という）を許諾します。

1. ソフトウェアの使用

別段の定めがない限り、本ライセンスはお客様がお客様個人の制作のために使用する場合においてのみ許諾され、本ソフトウェアはお客様のみ使用できるものとします。

お客様が本ソフトウェアのマルチ・ライセンスを所有している場合は、所有しているライセンス数に応じて、登録のある法人、学校、及び機関内において本ソフトウェアを使用することができます。

お客様は、本ライセンスで許可されている範囲において、本ソフトウェアを複数のコンピュータで使用することができますが、本ライセンスはお客様1個人に許諾されるものであり、一度に1台のコンピュータで本ソフトウェアを使用するものとします。

KLEVGRAND 社からの許諾がない場合、本ソフトウェアに収録のサウンド、及び音楽サンプル（以下「本サウンド素材」という）を再フォーマット、ミックス、フィルター、再合成、編集、または改変し、商業目的のサンプル、およびソフトウェアを制作することは固く禁止されています。また、収録してあるままの状態の本サウンド素材を商業目的のサンプル、及びソフトウェアに使用することも固く禁止されています。

2. 著作権

本ソフトウェアの所有権は、KLEVGRAND 社、正規供給者、および正規機関が留保しており、そのコードは企業秘密です。本ソフトウェアは国際著作権法、および国際条約によって保護されています。お客様は本ソフトウェアを変更、改変、逆コンパイル、逆アセンブル、リバースエンジニアその他の方法により本ソフトウェアのソースコードを追跡するような試みをすることは禁止されています。お客様は、商標所有者の名前の識別など、一般に認められた商標慣行に従い、KLEVGRAND 社の商標を使用することができます。本契約書において許諾される商標の使用は、その所有権をお客様に与えるものではありません。

上記を除き、本ソフトウェアの知的財産権の一切は、KLEVGRAND 社が留保しており、お客様に与えられるものではありません。

3. 譲渡

お客様は本ソフトウェアの一部、あるいは全部をサブライセンス、貸与、賃貸、リースすることはできません。お客様が特定の第三者に本ソフトウェアの譲渡を希望する旨を KLEVGRAND 社へ打診し、KLEVGRAND 社がこれを承諾した場合に限り、譲渡が認められる場合があります。譲渡が認められた場合は、本ソフトウェア及び、本契約書も同時に譲渡するものとします。

4. 限定保証

本ソフトウェアは現状有姿のままでお客様に提供するものとし、KLEVGRAND 社は本ソフトウェアについての一切の保証責任を負わないものとします。ただし、KLEVGRAND 社は、本製品が購入された日から 12 カ月の期間内において付属ドキュメントのとおり実質的に動作することを保証します。唯一の救済は、本ソフトウェアが仕様とは異なる動作をした結果、お客様の本ソフトウェアの使用に多大な影響を与えた場合においてのみ、新しいものと交換することです。

上記を除き、本ソフトウェアを使用する際の責任はすべてお客様にあるものとします。KLEVGRAND 社及びその代理店は、準拠法において許されている最大限の範囲において、明示あるいは黙示の如何を問わず、本ソフトウェア製品に対する商品性の黙示保証、特

定の目的に対する適合性、所有権及び権利の非侵害を含み、またそれを限りとせず、一切の保証を放棄します。KLEVGRAND 社及びその代理店は、お客様が本ソフトウェアを使用することによって発生する結果または動作内容について、一切の保証を致しません。

5. 準拠法

本契約書はスウェーデンの法律に準拠します。本契約の一部でも無効とされた場合においても、本契約の残りの条項の有効性、適法性、及び施行可能性は、一切その影響を受けず有効なまま存続するものとします。無効とされた条項に対し、代替えの有効な条項を請け負う場合、その目的は無効とされた条項の内容と類似し、且つ補填するものとする。

裁判管轄地は、販売統括拠点、またはエージェントの拠点とします。しかしながら、KLEVGRAND 社の自由裁量により、お客様の登録住所において手続きを可能にすることがあります。

© クリプトン・フューチャー・メディア株式会社

6. 契約の終了

お客様が本契約書の諸条項に違反した場合、KLEVGRAND 社は、他の如何なる権利を害する事なく本契約を終了することができます。

本契約書は、KLEVGRAND 社の正当な権限を有する代表者が署名した書面によってのみ修正されます。

本ソフトウェアをインストールすることによって、お客様は本契約書に同意したものとみなされます。本契約書の諸条件に同意されない場合には、本ソフトウェアをインストールしないでください。この場合、お客様に本ソフトウェアの使用は一切許諾されません。

Klevgrand produkter AB は、登録商標です。

クリプトン・フューチャー・メディア株式会社（以下「当社」）は、本製品の契約原文（以下「契約原文」）を日本語に翻訳したものである本契約について、翻訳の完全性を保証するものではありません。もし本契約と契約原文に相違があったときには、契約原文を優先するものとします。また、その様な相違によって損害が生じたとしても、当社は保障いたしません。契約原文および本契約は、変更することがあります。その場合当社は、本契約の最新版を当社 WEB サイトにて公表するものとします。本契約に関してご質問がある場合、当社 (Fax:011-222-0707 / Email: mpsales@crypton.co.jp) までお問い合わせください。

© クリプトン・フューチャー・メディア株式会社

End User License Agreement

This Klevgrand produkter AB End User License Agreement accompanies a Klevgrand produkter AB product and related explanatory materials (“Software”). The term “Software” shall also include any upgrades, modified versions or updates of the Software licensed to you by Klevgrand produkter AB. This copy of the Software is licensed to you as the end user. Please read this Agreement carefully.

Klevgrand produkter AB grants to you a nonexclusive license to use the Software, provided that you agree to the following:

1. Use of the Software

Unless otherwise specified, this license is your personal license and the software may only be used by you.

If the license is a multi license, the software may only be used by the company, institution or organization to which it is registered.

At any given time, you may only use the software on as many computers as your license permits. Unless specifically specified, licenses are single user licenses and may only be used on one computer at a time.

The sound samples and musical examples connected to the Software may NOT be reformatted, mixed, filtered, re-synthesized, or otherwise edited or altered for use in any kind of commercial sampling product/package or software- this is strictly prohibited without the express written consent of Klevgrand produkter AB.

The musical examples connected to the Software may NOT be used in any commercial music production- this is strictly prohibited without the express written consent of Klevgrand produkter AB.

2. Copyright

The Software is owned by Klevgrand produkter AB and its suppliers, and its structure, organization and code are the valuable trade secrets of Klevgrand produkter AB and its suppliers. The Software is also protected by International Copyright Law and International Treaty provisions. You agree not to modify, adapt, translate, reverse engineer, decompile, disassemble or otherwise attempt to discover the source code of the Software. You may use trademarks only to identify output produced by the Software, in accordance with accepted trademark practice, including identification of trademark owner’ s name. Such use of any trademark does not give you any rights of ownership in that trademark. Except as stated above, this Agreement does not grant you any intellectual property rights in the Software.

3. Transfer.

You may not rent, lease, or sublicense the Software. You may, however, transfer all your rights to use the Software to another person or entity, provided that you transfer this Agreement with the Software.

4. No warranty.

The Software is being delivered to you AS IS and Klevgrand produkter AB makes no warranty other than that the Software shall conform to the specifications in the documentation during a warranty period of twelve month from delivery. Klevgrand produkter AB will only remedy deviations from the specification providing that the deviation substantially affects your use of the Software. Klevgrand produkter AB may under such circumstances choose to replace your copy of the Software with a new one.

APART FROM ABOVE Klevgrand produkter AB AND ITS SUPPLIERS DO NOT AND CANNOT WARRANT THE PERFORMANCE OR RESULTS YOU MAY OBTAIN BY USING THE SOFTWARE OR DOCUMENTATION. Klevgrand produkter AB AND ITS SUPPLIERS MAKE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, AS TO NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS, MERCHANTABILITY, OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL Klevgrand produkter AB OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE TO YOU FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING ANY LOST PROFITS OR LOST SAVINGS, EVEN IF A Klevgrand produkter AB REPRESENTATIVE HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES, OR FOR ANY CLAIM BY ANY THIRD PARTY.

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental, consequential or special damages, or the exclusion of implied warranties or limitations on how long an implied warranty may last, so the above limitations may not apply to you.

© クリプトン・フューチャー・メディア株式会社

5. Location

This contract shall be exclusively subject to the laws of Sweden. If any one stipulation of this License contract should be or become invalid, completely or in part, this shall not affect the validity of the remaining stipulations. The parties undertake instead to replace the invalid stipulation with a valid regulation which comes as closely as possible to the purpose originally intended.

Place of jurisdiction is location of the national sales company or agent. Klevgrand produkter AB can also, however, at its free discretion, open proceedings at the registered address of the Licensee. This Agreement shall automatically terminate upon failure by you to comply with its terms. This Agreement may only be modified in writing signed by an authorized officer of Klevgrand produkter AB.

Klevgrand produkter AB is a registered trademark which may be registered in certain jurisdictions.

Your acceptance or decline of the foregoing Agreement is executed by installing the Software.

If you should have any queries concerning this License contract or wish to speak to Klevgrand produkter AB about any matter, please contact the following address in writing:

Klevgrand produkter AB, Klevgrand 1 B, Timmermansgatan 3, 118 25 Stockholm, Sweden.